

《跨文化交际》课程教学大纲

课程英文名	Intercultural Communication				
课程代码	A1102080	课程类别	通识公共课	课程性质	必修
学 分	2		总学时数	32	
开课学院	外国语学院		开课基层教学组织	大学英语第三教研室	
面向专业	非英语专业		开课学期	3-4 学期	

一、 课程目标

《跨文化交际》是大学英语拓展必修课程，旨在使学生认识人类交际活动的重要性，丰富性，复杂性；了解文化差异对交际活动的制约和影响，以有助于他们更好地在英语学习过程中发展跨文化交际能力；培养学生对文化差异的敏感性，宽容性以及处理文化差异的灵活性，以适应日益广泛、深入的国际文化交流的需要；提升学生对中国传统文化、中西文化差异的认知水平，学会以跨文化的视角来看待文化现象及其内涵，增强文化自信。

通过介绍跨文化交际领域的主要理论及知识，并开展相关的跨文化实践，达到以下课程目标：

（1）知识目标：提升学生对中国传统文化、中西文化差异以及跨文化交流所需各项知识积累，加强对当今世界复杂而多元文化的认知水平。

（2）能力目标：提高学生将英语或者汉语作为交流语言进行交际的能力，能够与不同语言/文化背景群体交往准确地理解对方和得体地表达自己，具有较好的跨文化交际能力。

（3）素质与思维目标：培养学生的家国情怀和跨文化意识，学会以跨文化的视角来看待文化现象及其内涵，培养学生具备历时而非共时、动态而非静态的历史观，提高学生人文修养和批判意识。

（4）思政育人目标：建立正确的文化价值观，扩展学生国际视野，提升文化自信心。培养既具有家国情怀、又了解他国文化和社会规则，即能讲好身边的“中国好故事”和传播“中国好声音”，有能与不同文化背景的群体进行良好跨文化沟通的新文科国际化人才，以适应日益复杂的国际挑战。

二、课程目标与教学内容和方法的对应关系

表 2 《跨文化交际》课程目标与教学内容、教学方法的对应关系

教学内容	教学方法	课程目标			
		(1)	(2)	(3)	(4)
1. Introduction of Intercultural Communication	课堂讲授、视频学习、课堂讨论	●	●	●	●

2. Understanding the concepts of Intercultural Communication	课堂讲授、视频学习、案例分析、课堂讨论	●	●	●	●
3. Culture and Perceptions	课堂讲授、视频学习、课堂讨论、案例分析	●		●	●
4. Cultural Diversity	课堂讲授、课堂讨论、口头报告	●	●	●	●
习题课: My Cultural Story	课堂讲授、课堂讨论、口头报告	●	●	●	●
5. Culture and Value	课堂讲授、课堂讨论、案例分析、口头报告	●		●	●
6. Language and Culture	课堂讲授、模拟交际练习、交际失误分析	●	●		●
7. Nonverbal Communication	课堂讲授、案例分析、课堂讨论	●		●	●
习题课: Project Proposal	课堂讲授、课堂讨论		●	●	
8. Group and Sub-Cultures	课堂讲授、课堂讨论、口头报告	●		●	
9. Intercultural Shock and Adaptation	课堂讲授、案例分析、课堂讨论			●	●
10. Intercultural Business Communication and Management	课堂讲授、虚拟仿真实验 (1)	●	●	●	
11. Intercultural Competence Development and Training	课堂讲授、虚拟仿真实验 (2)	●	●	●	●
12. New Challenges of Intercultural Communication in the Globalization	课堂讲授、课堂讨论、模拟交际练习		●	●	●
习题课: Project Written Report	课堂讲授、课堂讨论	●	●	●	●
期末复习	课堂讲授、课堂讨论	●		●	●

该课程详细教学内容和方法如下所述。

1. 跨文化交际绪论

(1)主要内容:

- 何为跨文化交际;
- 全球化时代跨文化交际发展的原因;
- 跨文化交际学科发展简介;
- 跨文化交际的内容。

该章节讲述跨文化交际的概念, 介绍全球化背景下跨文化交际发展的原因, 如科技发展、世界经济全球化、大规模人口迁移、多元文化的发展, 以及地球村的形成等; 对跨文化交际的学科发展史进行简要回顾, 介绍美国、欧洲和东亚跨文化交际发展的不同背景; 对课程的各个主题进行简要介绍。

(2)教学方法与要求:

包括三个环节: 首先请学生线上学习视频知识点, 让学生对本章的讨论内容先有初步的思考; 第二环节为内容讲解, 通过课堂讲授和提问的方法, 教师就本章议题进行详细讲解, 内容包括跨文化交际的基本概念、发展原因、学科发展简介和课程内容; 第三环节为请学生就相关讨论题和思考题进行研讨, 发表看法。

思政融入点 1: 观看视频“Me and We Cultures”, 并讨论: 1) 如何看待“Me”和“We”文化? 他们如何体现中西文化的差异? 东方集体主义的文化根源是什么? 2) 在日常生活中还有那些例子可以来说明“Me”和“We”文化?

(3)重点和难点: 跨文化交际的概念、跨文化交际学科发展和框架内容。

(4)讨论题、思考题:

- 1) 全球化对文化差异与交流的影响?
- 2) 列举个人身边的文化差异和跨文化经历。

(5) 课外学习要求:

- 1) 在在线平台完成讨论：学习跨文化交际对于个体的意义。
- 2) 观看在线平台视频、预习知识点。

2. 文化、交际与身份

(1)主要内容：

- 文化的定义与特性；
- 交际的概念和种类；
- 身份的概念和特点；
- 跨文化交际中的身份差异。

本章节讲授跨文化交际中的三个重要概念：文化、交际和身份。人类社会生活中的一切无不受到文化的制约和规定，介绍交际及其过程所涉及的各种因素，揭示交际的复杂性与开放性，以及文化、交际与身份的纷杂关系。

(2)教学方法与要求：

包括三个环节：首先请学生线上学习视频知识点，让学生对本章的讨论内容先有初步的思考；第二环节为内容讲解，通过讲授，教师就本章议题进行详细讲解，内容包括文化、交际和身份的概念、特点和种类，已经在跨文化交际中身份的重要性和复杂性；第三环节为请学生就相关讨论题和思考题进行研讨，发表看法。

思政融合点 2：认真回顾自己的成长历程，思考自己真正核心的文化身份是哪些？为什么？这些文化身份受到哪些本土文化（如家庭文化、校园文化、儒家文化）的影响？通过反思和讨论，提高中国学生的本土文化身份意识，增强文化自信。

(3)重点和难点：了解决定交际质量的基本要素，把握交际、文化、社会等概念，理解文化与交际，身份与交际的关系；跨文化语境中对不同身份层次的认同和管理。

(4)讨论题、思考题：

- 1) 文化概念有哪些隐喻？为什么？
- 2) 以日常生活中的跨文化冲突为例，阐述身份与交际的关系。

(5)课外学习要求：

- 阅读链接文章“生于美国却接受完整中文教育，旅居多地的她道出‘第三文化小孩’的特别之处”(http://mp.weixin.qq.com/s/RX6eFla48t_Y8i-Gu3vXxQ)，并在在线平台完成相关讨论。
- 2) 观看在线平台视频、预习知识点。

3. 文化与认知

(1) 主要内容：

- 认知概念；
- 不同文化群体的相互感知与认识；
- 文化定势；
- 民族中心主义；
- 文化偏见。

本章节讲授跨文化交际中的四个重要概念：认知概念、文化定势、民族中心主义和文化偏见。人类的认知很大程度上受到文化的制约，文化不仅提供解释认知的基础，而且引导我们选择和归纳认知的对象。人类认知的主观性和局部性很容易发展成所谓的文化定势与偏见。

(2)教学方法与要求：

通过讲授、讨论与案例分析等教学方法，使学生能够辨别文化定势，民族中心主义和文化偏见，及其与跨文化交际的关系。包括三个环节：首先请学生线上学习视频知识点，让学生对本章的讨论内容先有初步的思考；第二环节为内容讲解，教师就本章议题进行详细讲解，内容包括认知概念、文化定势、民族中心主义和文化偏见，以及不同文化群体的相互感知与认识；第三环节为请学生就相关讨论题和思考题进行研讨，发表看法。

思政融合点 3：以中国人在美国媒体中的形象为例，讨论文化定势、文化偏见的危害，提出防止文化定势与文化偏见的建议。培养学生对文化定势、民族中心主义和文化偏见的批判意识，培养学生的批判性思维能力，提高学生的文化自信。

(3)重点难点：

- 重点：介绍什么是文化定势，民族中心主义以及文化偏见，并认识到它们对跨文化交际产生影响；
- 难点：培养学生开放包容的跨文化交际的态度，消除刻板印象，学会尊重不同，欣赏共性，使用移情作用，与别国文化产生共鸣。

(4)讨论题、思考题：

- 1) 文化如何影响认知？文化定势是如何产生的？
- 2) 观察自己身边，反思自己是否具有文化定势和偏见？产生这些文化定势和偏见的原因是什么？有什么途径可以消除文化定势和偏见？

(5)课外学习要求：

- 1) 思考文化定势、文化偏见与歧视三者之间的关联，并把观点发布在在线平台。
- 2) 观看在线平台视频、预习知识点。

4.文化的多样性

(1)主要内容：

- 文化与语境；
- 文化的多样性：内圈文化与外圈文化；
- 家庭模式的差异；
- 友谊的差异；
- 审美差异。

该章节主要讲述主流文化对家庭构建及家庭成员关系的影响；各文化下人们交朋友的取向及友谊的建立和维系；了解审美标准的设定，及其对个体审美行为的影响；明确内圈文化与外圈文化的定义，特征及对交际的影响。

(2)教学方法与要求：

包括三个环节：首先请学生线上学习视频知识点，让学生对本章的讨论内容先有初步的思考；第二环节为内容讲解，通过讲授、讨论与案例分析等教学方法，教师就本章议题进行详细讲解，内容包括家人、友人、圈内人及圈外人的各关系，及个体在主流文化影响下的审美行为；第三环节为请学生就相关讨论题和思考题进行研讨，发表看法。

思政融合点 4：以小组为单位，分主题作口头报告，用英语恰当得体地介绍中国传统文化影响下的内圈文化、家庭观、友情观和审美观；阐述对费孝通先生“各美其美，美人之美，美美与共，天下大同”这句话的解读。使学生能正确认识文化多样性的意义，能在生活中坚持正确的态度对待文化多样性，学会尊重世界不同国家的文化和各民族的文化，正确地处理生活中的文化多样性的问题，尤其能对中国的传统文化有更好的了解。

(3)重点难点：人际交往行为及个体审美行为中的文化价值取向。

(4)讨论题、思考题：

- 1) 中西家庭模式中，父母对子女的教育及子女对父母的赡养方式的异同。
- 2) 不同文化对人们交朋友的取向，以及对朋友的期待和责任所产生的影响。

(5) 课外学习要求：

- 1) 观看视频“英国 BBC 奥运宣传片”并在在线平台完成相关讨论。
- 2) 观看在线平台视频、预习知识点。

5. 文化与价值观

(1) 主要内容

- 文化价值观；
- 霍夫斯泰德的价值维度理论；
- 克拉克洪-斯托特柏克的价值取向理论。

该章节讲述文化价值观的概念以及不同学者提出的文化价值范式理论并简要回顾欧美文化研究的历史，重点介绍霍夫斯泰德所提出的五大价值维度和克拉克洪-斯托特柏克的价值取向理论。霍夫斯泰德的价值维度包括个人主义-集体主义维度、不确定性规避、权力距离、男性化-女性化维度以及长期导向-短期导向维度；而克拉克洪-斯托特柏克的价值取向理论则着眼于五个问题：人性善恶取向、人与自然关系取向、时间取向、行为取向和关系取向。

(2)教学方法与要求：

教学过程主要包括三个环节：课前预习，学生于在线平台观看视频，对本章节主要教学内容有所熟悉；通过讲授，提问，与讨论的教学方法，教师引导学生对本章节重要知识点展开讨论，提供丰富的案例，鼓励学生以批判、发展的眼光看待不同的价值维度理论，提出自己的见解；第三环节为学生协作研讨与展示，请学生以所学文化价值维度理论为框架，选取一个全球知名品牌，就该品牌在全球不同国家、地区的本土化宣传策略作出分析，考察品牌本土化过程中如何适应不同地区的文化以及从中折射出的文化差异。

思政融合点 5：阅读材料“儒家价值观”，并讨论社会主义核心价值观的传承与创新。通过

对比中西价值观，使学生对儒家价值体系和社会主义核心价值观有更深入的理解，增进学生对中国传统核心价值观的了解，培养学生的文化自信和文化素养。

(3)重点和难点:文化价值维度理论的具体内涵。

(4) 讨论题、思考题:

- 1) 以克拉克洪-斯托特柏克的价值取向理论为框架分析中国文化;
- 2) 选取一个全球知名品牌(如麦当劳、可口可乐、索尼),就该品牌在全球不同国家、地区的本土化宣传策略作出分析,考察品牌本土化过程中如何适应不同地区的文化以及从中折射出的文化差异;
- 3) 文化维度理论的适用性和局限性。

(5) 课外学习要求:

- 1) 思政融合点 5: 在在线平台完成讨论——举例说明中国传统儒家价值观在日常生活中的体现。
- 2) 观看在线平台视频、预习知识点。

6. 语言与文化

(1) 主要内容:

- 语言与文化;
- 语言的变异与种类;
- 高低语境文化与语言风格差异;
- 语言、文化与翻译。

该章节主要讲述语言,文化与交际的关系;明确高语境文化与低语境文化的定义,特征及对交际的影响;不同文化环境下言语交际的风格及策略。

(2) 教学方法与要求:

教学方法与要求包括三个环节:首先请学生线上学习视频知识点,然后学生对本章的讨论内容有初步的了解;第二个环节为内容讲解,课堂上通过讲授、模拟交际练习与交际失误分析等教学方法,教师就本章议题进行详细讲解,内容包括语言,文化与交际的关系,高语境文化与低语境文化的定义,特征及对交际的影响,不同文化环境下言语交际的风格及策略;第三环节请学生就相关讨论题和思考题进行研讨,发表看法。

思政融合点 7: 观看视频“中国人的客套话”,课堂组织学生讨论以下问题: 1) 你是如何看待视频中提到的这些“客套话”?你还可以想到其他“客套话”的例子吗?请尝试从高低语境文化的角度分析“客套话”。2) 在当代中国,你觉得哪一种交际风格更受欢迎,隐匿自我型还是凸显自我型?通过分析和讨论使学生对中国语言魅力有进一步了解,并了解语言和文化中的“尊礼”原则,更好地理解中国语言和文化。

(3) 重点难点

- 重点: 语言,文化与交际的相互关系;高语境文化与低语境文化的特征及对交际的

影响；

- 难点: 不同言语交际模式的异同及运用过程。

(4) 讨论题、思考题:

- 1) 在跨文化交际过程中, 除了语言因素外, 你觉得最大的障碍是什么?
- 2) 在当代中国, 你觉得哪一种交际风格更受欢迎, 隐匿自我型还是凸显自我型?

(5) 课外学习要求:

- 1) 思政融合点 8: 在在线平台完成讨论——中国文化作为典型的高语境文化在语言交流上有什么样的特征, 请举例说明。
- 2) 观看在线平台视频、预习知识点。

7.非言语交际

(1) 主要内容:

- 非言语交际
- 身势语;
- 时间观念;
- 空间观念。

该章主要概述非言语交际功能与分类, 主要包括三大内容: 身势语, 时间观念、空间观念, 用大量事例充分展示非言语交际在跨文化交际中的重要作用及应用规则。

(2) 教学方法与要求:

教学方法与要求包括三个环节: 首先请学生线上学习视频知识点, 然后学生对本章的讨论内容有初步的了解; 第二个环节为内容讲解, 课堂上通过讲授、案例分析与讨论等教学方法, 教师就本章议题进行详细讲解, 内容包括身势语, 时间观念, 空间观念; 第三环节请学生就相关讨论题和思考题进行研讨, 发表看法。

思政融合点 9: 观看视频“文化中的时间观念”, 组织学生小组讨论: 1) 中国属于单向计时制文化还是多向计时制文化? 请解释你的观点。2) 中国与西方国家以及其他亚洲国家的肢体语言有何异同, 请举例说明。使学生对中国非语言交际有进一步了解, 了解中国文化对时空的认知、中国特有的肢体语言等, 更好地理解中国本土文化。

(3) 重点难点:

- 重点: 介绍非言语交际的类别与特征;
- 难点: 在不同文化背景下非言语交际的认知和区别, 及运用过程。

(4) 讨论题、思考题:

- 1) 非言语交际如何影响跨文化交际?
- 2) 中国属于单向计时制文化还是多向计时制文化? 请解释你的观点。

(5) 课外学习要求:

- 1) 在在线平台发帖讨论: 日常生活中由非言语交际因素引起的交际中的误解。
- 2) 观看在线平台视频、预习知识点。

8. 群体文化与亚文化

(1) 主要内容:

- 群体文化、亚文化的定义;
- 亚文化的分类和变迁;
- 年龄文化差异;
- 性别文化差异。

该章节讲述群体文化与亚文化的概念,介绍亚文化的分类与定义,如人种的亚文化、年龄的亚文化、性别的亚文化、生态学的亚文化等;重点阐述年龄文化差异和性别文化差异,包括不同年龄群体之间的话语框架、表达方式的差异和行为差异,和不同性别之间的话语框架、表达方式的差异和行为差异。

(2) 教学方法与要求:

包括三个环节:首先请学生线上学习视频知识点,让学生对本章的讨论内容现有初步的思考;第二环节为内容讲解,通过讲授、讨论与口头报告等教学方法,教师就本章议题进行详细讲解,内容包括群体文化、亚文化的定义,亚文化的分类和变迁,年龄文化差异,和性别文化差异;第三环节为请学生就相关讨论题和思考题进行研讨,发表看法,并通过模拟交际练习等交际方法,使学生能够了解在群体文化背景下,属于某个小群体所特有的观念和生活方式。

思政融入点 10: 讨论中西对年龄差异、性别差异的不同认识,以及中国的“孝道”传统。

(3) 重点和难点:

- 重点: 地域文化、小群体亚文化的不同观念和生活方式及他们交际的特性和差异性;
- 难点: 如何正确对待亚文化;如何有效地和不同地域、不同分类的亚文化群体进行交际。

(4) 讨论题、思考题:

- 1) 了解群体文化与亚文化的差异对跨文化交际的学习有何重要意义?
- 2) 如何正确对待各类亚文化群体?

(5) 课外学习要求:

- 1) 阅读以下材料,并在在线平台发表你对 gender roles 的看法。(http://www.sohu.com/a/16214651_114515, <http://www.u148.net/article/137546.html>)
- 2) 观看在线平台视频、预习知识点。

9. 跨文化冲击与适应

(1) 主要内容:

- 文化休克;
- 返乡文化休克;
- 跨文化适应的过程;
- 跨文化适应的训练。

该章节分析跨文化交际中冲突产生的原因和应对方法。尤其是在异文化环境中,文化休克的成因及表现。只有充分认识到了东西方文化存在的差异,扩大视野,经过磨合去理解和融入对方的文

化当中，以达到相互适应新的文化环境。同时，介绍文化休克四个阶段：文化休克大体经历4个阶段：蜜月阶段、沮丧（或敌意）阶段、恢复调整阶段和适应阶段。文化适应分为四个阶段：同化、分离、融合、微小化。

(2)教学方法与要求：

包括三个环节：首先请学生线上学习视频知识点，让学生对本章的讨论内容先有初步的思考；第二环节为内容讲解，教师就本章议题进行详细讲解。课堂上通过讲授、案例分析与讨论等教学方法，使学生能够认识什么是文化休克及其产生的原因，并了解适应新文化的过程；第三环节为请学生就相关讨论题和思考题进行研讨，发表看法。

思政融合点 11：结合所学知识，讨论如何更好帮助我校国外留学生克服跨文化休克现象？帮助他们更好的融入校园生活。能运用所学到的知识帮助留学生，提高学生的跨文化沟通能力、国际视野，提高学生传播中国文化的能力。

(3)重点难点：

- 重点：异文化环境中文化休克产生的原因，症状及应对方法；如何正确看待文化差异，克服民族中心主义。
- 难点：理解不同文化环境中的社会交往规约和交往特点，以及如何更好地适应新环境的技能。了解并分析文化相对主义的局限性。

(4) 讨论题、思考题：

- 1) 在怎样的人群易于出现文化休克？为什么？
- 2) 总结文化休克对于跨文化交际产生的负面影响。
- 3) 怎么样去缩短文化休克的时间，把文化休克的影响降到最低，尽快地达到文化适应的状态？

(5) 课外学习要求：

- 1) 认真回顾自己进入异文化的经历，自己的体验及交际中存在的障碍，反思其中的原因并分享在在线平台。
- 2) 观看在线平台视频、预习知识点。

10. 跨文化商务冲突与管理

(1) 主要内容：

- 跨文化商务管理；
- 跨文化商务冲突与管理
- 跨文化商务谈判
- 跨文化商务广告
- 多元文化场景下的沉浸式虚拟仿真实验

本章节讲授跨文化中的商务冲突与管理。跨文化中的商务冲突是无处不在的，也是制约跨文化商务沟通的一个障碍。本讲将介绍跨文化商务冲突的定义，种类以及针对它的不同观点，从而了解它的影响，以及对它进行积极地管理。

(2) 教学方法与要求:

包括三个环节: 首先请学生线上学习视频知识点, 让学生对本章的讨论内容先有初步的思考; 第二环节为内容讲解, 通过讲授、跨文化商务冲突的案例分析等教学方法, 教师就本章议题进行详细讲解, 使学生能够了解跨文化商务冲突的含义、影响以及如何管理; 第三环节为请学生就相关讨论题和思考题进行研讨, 发表看法; 完成多元文化场景下的虚拟仿真实验。

思政融入点 12: 体验“亚运赛事国际志愿者语言与跨文化交际”虚拟仿真实验, 服务浙江省重点工程, 在国际体育舞台, 做好文化使者, 讲好中国故事。

(3) 重点难点:

- 重点: 跨文化商务冲突的种类; 跨文化商务冲突的管理。
- 难点: 理解跨文化商务冲突在企业中的积极作用, 并学习如何更好的利用冲突管理企业, 并提高生产力。

难点: 沉浸式虚拟仿真实验

(4) 讨论题, 思考题:

- 1) 请举例讨论跨文化商务冲突的现实案例?
- 2) 跨文化中的商务冲突产生的根源是什么? 如何克服或者利用?

(5) 课外学习要求:

- 1) 搜索跨文化商务冲突的案例并在在线平台分享。
- 2) 观看在线平台视频、预习知识点。

11. 跨文化能力发展与培训

(1) 主要内容:

- 交际能力;
- 跨文化能力的概念与模式;
- 跨文化能力培养和全球化公民。
- 多元文化沉浸式虚拟仿真实验

本章节主要讲述语言学范畴内的交际能力, 跨文化能力的概念与模式, 以及两者之间的关系; 阐述全球化公民所应该具有的素质以及跨文化能力培养的重要性和路径。

(2) 教学方法与要求:

包括三个环节: 首先请学生线上学习视频知识点, 让学生对本章的讨论内容先有初步的思考; 第二环节为内容讲解, 通过讲授, 教师就本章议题进行详细讲解, 内容包括交际能力、跨文化能力的概念和模式, 以及跨文化能力培养的路径; 第三环节为请学生就相关讨论题和思考题进行研讨, 发表看法, 并通过模拟交际练习等教学方法, 使学生能够了解跨文化能力的内涵及要求, 提高学生的跨文化能力。

(3) 重点难点:

- 重点: 跨文化能力的定义与维度, 以及发展和培训中需要注意的方面;
- 难点: 如何在国内比较单一的文化环境中发展学生的跨文化能力。

- 难点：如何通过虚拟仿真实验提供学生跨文化能力。

(4) 讨论题、思考题：

- 1) 交际能力和跨文化能力有何区别？
- 2) 在国内的文化环境中提高个人跨文化能力的路径有哪些？

(5) 课外学习要求：

- 1) 思政融合点 13：在在线平台完成讨论——当代中国年轻人需要具备什么样的素质来适应日益复杂的国际挑战？
- 2) 观看在线平台视频、预习知识点。

12. 全球化时代跨文化交际的机遇与挑战

(1) 主要内容：

- 全球化时代中的跨文化交际机遇；
- 全球化时代中的跨文化交际挑战；
- 中国文化在对外传播中的策略和挑战。

讲述全球化时代跨文化交际的机遇和挑战，以及当代中国文化在“一路一带”沿线国家的影响，中国文化对外传播的现状、策略和挑战，我国外派人员的跨文化培训和适应；“一路一带”留学生、商人在中国教育环境、商务环境中的适应和挑战。

(2) 教学方法与要求：

包括三个环节：首先请学生线上学习视频知识点，让学生对本章的讨论内容先有初步的思考；第二环节为内容讲解，通过讲授，讨论与模拟交际练习等教学方法，教师就本章议题进行详细讲解，内容包括全球化时代中跨文化交际面临的机遇和挑战，以及中国文化在对外传播中的策略和挑战；第三环节为请学生就相关讨论题和思考题进行研讨，发表看法，并请杭州电子科技大学的“一路一带”留学生来课堂介绍他们在中国的经历和中国文化在他们国家中的影响力，加强学生对文化软实力的认识。

思政融合点 14：结合我校跨文化能力大赛优秀视频案例“口罩的文化独白”，思考如何运用身边的故事，进行客观文化分析，拍摄好的视频案例，讲好中国故事。提升学生挖掘日常生活中的素材传播中国文化、讲好中国故事的能力。

(3) 重点难点：中国文化对外传播的现状、策略和挑战。

(4) 讨论题、思考题：

- 1) 全球化时代下跨文化交际面临的机遇和挑战对个人的影响。
- 2) 我国不断壮大的国家硬实力对我国文化对外传播的影响和挑战。

(5) 课外学习要求：

- 1) 回顾复习一学期所学主要知识点。
- 2) 思政融合点 15：学生以小组为单位，充分挖掘身边的故事和日常生活中的素材，寻找中国故事的鲜活表达，以“多彩中国”为主题拍摄文化短视频，呈现一个全面、真实、立体的中国，让外国友人更加全面客观地了解中国、理解中国。

四、实践环节及要求

学生在跨文化冲突和沟通虚拟仿真实训教学平台完成自主学习、人机互动、游戏化任务。学生可通过系统平台参与到多个板块的高度仿真跨文化交际虚拟场景中，如亚运板块、国际校园板块。在虚拟场景中，学生根据系统给予的提示，一步步完成相应的训练任务并解决相关的跨文化交际难题，从而真实体验跨文化交际和沟通的冲突与矛盾，在实践中加强对文化差异的认知和理解，提升跨文化交际能力。

五、与其它课程的联系

先修课程：英语国家社会与文化、综合英语 3、综合英语 4

后续课程：比较文学导论、跨文化语用学

六、学时分配

表 3 学时分配表

教 学 内 容	讲 课 时 数	实 验 时 数	实 践 学 时	上 机 时 数	自 学 时 数	习 题 课	讨 论 时 数
1. Introduction of Intercultural Communication	2						
2. Understanding the concepts of Intercultural Communication	2						
3. Culture and Perceptions	2						
4. Cultural Diversity	2						
习题课： My Cultural Story						2	
5. Culture and Value	2						
6. Language and Culture	2						
7. Nonverbal Communication	2						
习题课： Project Proposal and Design						2	
8. Group and Sub-Cultures	2						
9. Intercultural Shock and Adaptation	2						
10. Intercultural Business Communication and Management		2					
11. Intercultural Competence Development and Training		2					
12. New Challenges of Intercultural Communication in the Globalization	2						
习题课： Project Written Report						2	
期末复习	2						
合 计	22	4				6	

总 计	32
-----	----

七、课程目标达成途径及学生成绩评定方法

1. 课程目标达成途径

课程目标的达成途径如表 4 所示

表 4 课程目标与达成途径

课程目标	达成途径
课程目标 1: 提升学生对中国传统文化、中西文化差异以及跨文化交流所需各项知识积累,加强对当今世界复杂而多元文化的认知水平。	以启发式、分析式和研讨式教学方法为主,通过课堂讲授、视频学习、课堂小组讨论、案例分析、课外在线平台自主学习等各种方式,帮助学生了解跨文化交际的相关理论知识以及不同文化的异同,能够运用所学知识分析文化差异的根源,深化学生对世界多元文化的理解,建立文化自信。
课程目标 2: 提高学生将英语或者汉语作为交流语言进行交际的能力,能够与不同语言/文化背景群体交往准确地理解对方和得体地表达自己,具有较好的跨文化交际能力。	通过课堂讨论、口头报告、模拟交际练习、角色扮演、交际失误分析等课堂活动,结合课外的跨文化实践活动,提高学生将英语作为国际交流语言进行交际的能力,成为具有跨文化交际能力的现代人,起到国际交流的桥梁作用。
课程目标 3: 培养学生的家国情怀和跨文化意识,学会以跨文化的视角来看待文化现象及其内涵,培养学生具备历时而非共时、动态而非静态的历史观,提高学生人文修养和批判意识。	以启发式、分析式、研讨式和批判式教学方法为主,通过课内课堂讲授,视频学习、小组讨论、案例分析、交际失误分析等方法,以及课外布置在线平台学习任务,培养学生的跨文化意识,以开放包容的态度去尊重异文化,做出理性的判断,共建人类命运共同体。
课程目标 4: 建立正确的文化价值观,扩展学生国际视野,提升文化自信。培养既具有家国情怀、又了解他国文化和社会规则,即能讲好身边的“中国好故事”和传播“中国好声音”,有能与不同文化背景的群体进行良好跨文化沟通的新文科国际化人才,以适应日益复杂的国际挑战。	以分析式、研讨式和批判式教学方法为主,通过课内视频学习、小组讨论、口头报告、案例分析等方法,以及课外布置在线平台讨论、视频拍摄等任务,结合课外跨文化实践活动,使学生即知晓中国文化,又精通国际规则,培养具有家国情怀、国际视野、创新精神和实践能力的国际化人才。

2. 学生成绩评定方法

本课程为学院组织考试课程,采用形成性评价和终结性评价相结合的考核方式。形成性评价成绩占期末总评成绩的 50%,包括课程思政实践、课堂参与、课内外作业、虚拟仿真实验、在线平台视频学习和在线平台讨论。期末终结性评价采取《跨文化交际文化档案》形式,包括我的文化故事、跨文化采访计划、采访日志和跨文化采访报告,占期末总评成绩的 50%。各考核内容的详细评分标准见表 6 所示。

表 5 课程考核与成绩评定方法

考核项目	考核内容	关联的课程目标	占平时成绩比例	占总评成绩比重
平时成绩	课程思政实践	4	5%	50%
	课堂参与	1,2,3,4	10%	
	课内外作业和测试	1,2,3,4	15%	
	虚拟仿真实验	1,3	10%	
	在线平台视频学习	1,3	5%	

	在线平台讨论	2,3,4	5%	
期末成绩： 《跨文化交 际文化档 案》	《我的文化故事》(分析中国文 化内核精髓)	1,2,3,4	20%	50%
	《跨文化采访计划》	1,3	5%	
	《跨文化采访日志》	1,2,3,4	10%	
	《跨文化采访报告》(采访国际 友人，提升表达自信，展现中 华民族的优秀传统文化和祖国 建设的伟大成就。)	1,2,3,4	15%	
总分		1,2,3,4	100%	100%

表 6 考核内容详细评分标准

考核内容	评分标准			
	90-100	75-90	60-75	<60
课程思政实践	视频主题鲜明突出，内容丰富有创意，呈现出鲜活立体的中国文化，体现强烈的民族自豪感。画面清晰稳定，运用一定的音效、特效、字幕、转场等剪辑效果，使作品产生丰富的主题表现力及强烈视觉冲击力。	视频主题明确，内容较丰富，有一定创意，呈现出较鲜活立体的中国文化，能体现学生的民族自豪感。画面清晰稳定，能运用一定的音效、特效、字幕、转场等剪辑效果合理和谐地表现主题，有一定的感染力。	视频主题清晰，内容不够丰富，缺乏创意，能呈现中国文化的某个方面，能在一定程度上体现学生的民族自豪感。画面清晰稳定，但不能运用音效、特效、字幕、转场等剪辑效果来表现主题和增强感染力。	视频主题不明确，内容单薄，不能较好地呈现中国文化，体现不出学生的民族自豪感，制作粗糙，或有抄袭现象。
课堂参与	课堂听讲认真专注，参与各项教学活动积极性非常高，团队合作能力强，在各项教学活动中任务完成质量高。	课堂听讲比较认真，能够比较积极地参与各项教学活动，团队合作能力较强，在各项教学活动中任务完成质量较高。	课堂听讲专心程度一般，对于参与各项教学活动不太积极，团队合作能力一般，在各项教学活动中任务完成质量一般。	课堂不能专心听讲，不参与各项教学活动，团队合作能力差，在各项教学活动中任务完成质量差。
课内外作业和测试	非标作业：方案等设计合理，案例等分析准确，能满足问题全部要求。	非标作业：方案等设计较合理，案例等分析较准确，能基本满足问题全部要求。	非标作业：方案等设计基本合理，案例等分析基本准确，能满足问题大部分要求。	非标作业：方案等设计不够合理，案例等分析不准确，只能满足问题少量要求。
	标准题目：按照作业和测试题目评分标准据实评价			
在线平台视频学习	在线课程系统按照评分标准自动据实评价			
在线平台讨论	在线课程系统按照评分标准自动据实评价			
我的文化故事	符合题意，深刻、新颖，思想健康，中心突出，有自己的生活体验，感情真切，内容丰富，结构合理，语言准确、流畅，有文采，标点正确。	符合题意，思想健康，中心明确，有一定的生活感受，感情较真切，内容较充实，结构完整，语言基本正确、通顺，标点正确。	基本符合题意，中心不够明确，感情欠真切，内容不够充实，结构不够完整，语言错误较多，字数相差较大。	不符合题意，文理不通，内容单薄，结构不完整，语言错误很多，字数相差很大，或存在抄袭现象。
跨文化采	标准题目：按照作业题目评分标准据实评价			

访计划				
跨文化采访日志	能清楚阐述采访话题和采访内容,并深入分析采访所得信息或文化体验,内容丰富充实,非常好地完成对采访的总结,语言准确、流畅。	能较为清楚地阐述采访话题和采访内容,并能较好地分析采访所得信息或文化体验,内容比较充实,较好地完成对采访的总结,语言基本正确、通顺。	能基本清楚地阐述采访话题和采访内容,分析和反思较少,内容不够充实,语言错误较多,字数相差较大。	不能清楚阐述采访话题和采访内容,没有开展分析或反思,内容单薄,语言错误很多,字数相差很大,或存在抄袭现象。
跨文化采访报告	采访主题明确、新颖,思想积极向上,采访报告的内容能涵盖所列所有问题且能做出详细阐释,内容丰富,分析和反思深刻,语言准确、流畅。	采访主题明确,思想健康,采访报告的内容能涵盖所列所有问题且能做出较为详细的阐释,内容较为充实,有一定分析和反思,语言基本正确、通顺。	采访主题基本明确,采访报告的内容能涵盖所列部分问题且能做出相应阐释,内容不够充实,分析和反思不够,语言错误较多,字数相差较大。	采访主题不明确,采访报告内容缺失很多,内容非常单薄,没有分析和反思,文理不通,字数相差很大,或存在抄袭现象。

八、教学资源

表 7 课程的基本教学资源

资源类型	资源
教材	许力生.《新编跨文化交际英语教程》.上海:上海外语教育出版社,2013年。
参考书籍	(1) 常俊跃等.《跨文化交际》.北京:北京大学出版社,2011年。 (2) 樊葳葳等.《跨文化交际视听说》.北京:高等教育出版社,2009年。 (3) 樊葳葳,陈俊森,钟华.《外国文化与跨文化交际》.武汉:华中科技大学出版社,2008年。 (4) 胡超.《跨文化交际实用教程》.北京:外语教学与研究出版社,2010年。 (5) 胡文仲.《跨文化交际学概论》.北京:外语教学与研究出版社,2004年。 (6) 纪玉华.《跨文化交际实用教程》.上海:上海外语教育出版社,2014年。
网络资源	(1) 浙江省高等学校在线开放课程共享平台 (https://www.zjooc.cn) (2) http://www.ilab-x.com/details/2020?id=5950&isView=true
教学文档	《跨文化交际》文化档案模板

九、课程目标达成度定量评价

本课程的课程目标达成度的定量评价算法建议如表 8 所示,教师可根据授课方式及考核内容适当调整。

表 8 课程目标达成度定量评价方法

课程目标	课程目标达成度评价方式
课程目标 1: 帮助学生了解不同文化的异同,分析文化差异的根源,深化学生对世界各种文化与中国文化的理解,提升学生对当今世界复杂、多元文化的认知水平,提高学生的人文素养和批判意识,树立文化自信、增强爱国情怀。	课堂互动: 0.2 课内外作业: 0.1 在线平台视频学习: 0.2 在线平台学习笔记: 0.2 期末跨文化交际文化档案: 0.3
课程目标 2: 提高学生将英语作为国际交流语言进行交际的能力,懂得和其他国家的人交往时如何准确深刻地理解对方与得体地表达自己,成为具有跨文化交际能力的现代人,能展现中华民族的优秀传统文化和祖国建设的伟大成就,搭好国际交流的桥梁。	课堂互动: 0.2 课内外作业: 0.3 在线平台讨论: 0.1 期末跨文化交际文化档案: 0.4

课程目标	课程目标达成度评价方式
课程目标 3: 培养学生的跨文化意识, 开启学生新的思维方式, 学会以跨文化的视角来看待文化现象及其内涵, 并帮助学生学会以包容的态度对待他文化, 以开放的心态尊重异域习俗, 培养学生对中国文化和异文化差异的敏感性, 宽容性和处理文化冲突的灵活性, 共建人类命运共同体。	课堂互动: 0.1 课内外作业: 0.15 在线平台视频学习: 0.1 在线平台学习笔记: 0.1 在线平台讨论: 0.15 期末跨文化交际文化档案: 0.4
课程目标 4: 拓展学生国际文化视野, 提升文化自信心, 培养既知晓中国文化、又精通国际交流规则, 善于讲好中国故事的新文科国际复合型人才; 培养具有家国情怀、国际视野、创新精神和实践能力的国际化人才, 以适应日益复杂的国际挑战。	课程思政实践: 0.5 课堂参与: 0.1 课内外作业: 0.1 在线平台讨论: 0.15 期末跨文化交际文化档案: 0.15

十、说明

本大纲规定了杭州电子科技大学大学英语拓展课《跨文化交际》课程的教学要求和教学规范, 承担本课程的教师须遵照本大纲安排授课计划、实施教学过程, 完成学生学习成绩评价、课程目标达成度评价和毕业要求指标点达成度评价。

本课程大纲自 2021 级开始执行, 生效之日原先版本均不再使用。

十一、编制与审核

表 9 大纲编制与审核信息

工作内容	责任部门或机构	负责人	完成时间
编制	英语专业教研室	缪莉杨	2022/02
审核	英语专业教研室	王一安	2022/02
审定	外国语学院教学工作委员会	王一安	2022/03